La Cie Cirqu'en Choc présente

GNOKO BOK

Création de cirque contemporain

Auteures et interprètes : Tania Simili et Estelle Borel

Contact:

Estelle Borel, direction artistique +41(0)78 766 23 57 cirquenchoc@gmail.com www.cirquenchoc.com



SOMMAIRE

1. La Cie Cirqu'en Choc	p. 5
2. «GNOKO BOK» – La genèse	p.7
3. Note d'intention	p. 8
4. Création	p.10
5. Distribution	p.14
6. Partenaires et soutiens	p.17
7. Diffusion	p.18
8. Contacts	p.19

1. LA CIE CIRQU'EN CHOC

Portrait

La Compagnie Cirqu'en Choc est une compagnie qui promeut les Arts du Cirque en Suisse.

Née en 2009 d'une collaboration entre deux artistes suisses, **Tania Simili** et **Estelle Borel**, alors en formation à L'École de cirque FLIC de Turin en Italie, elle est aujourd'hui une compagnie de cirque bien établie.

Le succès et plaisir du premier spectacle et l'envie de rassembler d'autres artistes sur de nouveaux projets pour la scène culturelle suisse, a motivé l'envie de créer une association. L'association qui soutient la compagnie compte aujourd'hui une trentaine de membres.

La compagnie Cirqu'en Choc travaille avec sept artistes, répartis sur trois créations.

Sous la direction artistique d'Estelle Borel, cette compagnie développe le nouveau cirque en Suisse et sur la scène internationale. Le *Nouveau cirque* ou *Cirque contemporain* est la nouvelle forme d'évolution du cirque apparue au début des années 70 et qui place l'artiste et sa discipline au centre d'une recherche artistique allant au-delà de la simple performance technique.



Cirqu'en Choc en quelques dates et spectacles:

2009 – Première création « Choc'olalaaah!» et fondation de la cie

Né d'un amour passionnel commun pour le chocolat, Choc'olalaaah! est un spectacle au langage universel dont le chocolat, deux femmes, des acrobaties, du tissu aérien, du fil de fer, de la danse et beaucoup d'humour, sont les ingrédients.

2013 - Deuxième création « Baywatch »

Avec Benjamin Amyot, acrobate canadien, c'est cette fois un duo clownesque et acrobatique sur mini bascule coréenne qui fait rire tout public dans l'espace urbain.

2014 – Résidence et reprise de « Choc'olalaaah! » avec Masha Dimitri

L'oeil extérieur talentueux de **Masha Dimitri** a fini de mettre en piste *Choc'olalaaah!* qui a déjà fait rire petits et grands en Suisse, en Italie et dernièrement au Sénégal.



2016 - Troisième création « Scintilla »

Sensibiliser le public aux droits de l'homme tout en l'initiant aux arts du cirque contemporain, telle est l'ambition de la création *Scintilla* soutenue par Amnesty International Suisse et présenté en sélection à la Bourse suisse aux spectacles de Thun en 2017.

« Les images font tilt, évidentes, logiques. Ce spectacle engagé c'est une lueur d'espoir. Des valeurs de justice et de justesse auxquelles l'art du cirque donne une toute nouvelle dimension, poétique, magnifique, symbolique. »

Le Nouvelliste, 25 octobre 2016

Scintilla, c'est une production originale qui réunit, avec un casting international, six artistes sur scène. Avec leurs aptitudes acrobatiques (roue cyr, fil de fer, mât chinois, corde lisse, monocycle, jeux icariens et danse contemporaine), les six artistes portent un regard unique sur les violations des droits humains et expriment la nécessité de veiller à l'idéal que représente le respect de ceux-ci.

2017 - Tournée au Sénégal avec l'Association Djarama avec *Choc'olalaaah!*

2018 - 2020 Quatrième création « Gnoko Bok »

2. «GNOKO BOK» – LA GENÈSE

C'est après avoir joué pendant huit ans leur premier duo puis l'avoir emmené au Sénégal pour une tournée peu banale, que Tania et Estelle ont ressenti le besoin de créer un nouveau spectacle ensemble.

Jouer en Afrique a été un cadeau et une inspiration immense. Avant même de partir, cela a soulevé beaucoup de questions sur les différences culturelles, les codes de société et les traditions.

Fortement touchées par toute forme de discrimination, c'est rapidement devenu une évidence pour les deux artistes que la prochaine création devait aborder cette thématique. Parce qu'il est important de ne pas arrêter la lutte pour l'égalité, raconter leur histoire et rendre hommage à l'Afrique qui les a si bien accueillies.

Ainsi est né le projet « Gnoko Bok » qui en wolof signifie : merci, le plaisir est partagé, on est ensemble.

3. NOTE D'INTENTION

En wolof au Sénégal, *Gnoko Bok* signifie « plaisir partagé, on est ensemble ». Au travers du prisme de mon chemin de vie, de mon identité, de ma couleur de peau et de mes privilèges, c'est un idéal, pas une réalité. Le racisme est une réalité. Le lieu de naissance, le passeport, la couleur de peau, la religion, les différences physiques, le genre, l'orientation sexuelle... tout est sujet à préjugés et discriminations et conditionne la place de chacun.e dans notre société.

Gnoko Bok est un appel, un rappel, c'est dénoncer l'hypocrisie, arrêter de faire semblant que tout va bien. Panser mes plaies. Tomber les masques. Appeler un chat un chat, sortir la merde sous le tapis, embrasser notre héritage postcolonial, se moquer de nos stéréotypes et veiller, avec empathie, toujours, à l'équilibre fragile du bien vivre ensemble.

Le racisme anti-noirs est partout, de la norme esthétique de la peau blanche dans les films, les médias et les cours de récré, des contrôles au faciès à l'hyper-sexualisation des femmes africaines, d'un muslim ban au black-facing et aux collants de ballet roses et blancs. Le constat est alarmant, car même si le racisme primaire est encore condamné malgré sa banalisation actuelle, celui systémique, plus insidieux, celui-là est difficile à éradiquer. On peut mieux faire. Ouvrir les yeux, la voix, écouter et se responsabiliser. Veiller, éduquer, déconstruire et inventer. A l'image d'un chantier, tout est à questionner, dessiner, redessiner et construire. Ensemble. Gnoko Bok.

Estelle Borel





« N'être qu'une Toubab dans la brousse et pleurer sur les gênes que mon peuple m'a laissé. Avoir **honte** de nos histoires. Savoir que rien ni personne ne pourra effacer les traces qu'on a laissées. Savoir que je ne me reproduirai pas, savoir que chaque relation est une fatalité. »

Sénégal, N'Dayane, le 16 décembre 2017

Nom:	Simili	Italie
Prénom :	Tania	Russie
Origine :	Italo-Suisse	
Adresse:	Bruxelles	Multiculturelle
Coup de foudre :	Beyrouth	Liban
Prise de conscience :	Dakar	Sénégal

Etre née à la bonne place, au bon moment. Prise de conscience d'un privilège. Privilège d'avoir le choix, de voir ou de ne pas voir.

Revenir à sa position d'artiste.

« Gnoko bok!»

Ouvrir la réflexion à travers la douceur du corps, la beauté du geste pour questionner, échanger autour de l'envie commune d'un monde plus juste...

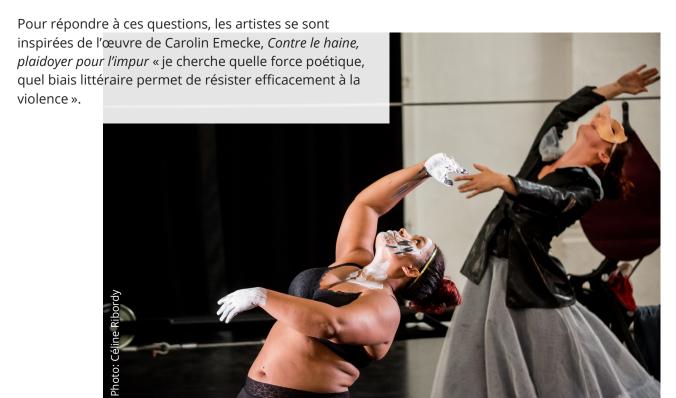
Tania Simili

4. CRÉATION

Inspirations et recherche

Lectures, films, articles et interviews ont nourri la période de création pour transpirer ensuite dans une recherche corporelle sur le plateau.

Comment symboliser la prise de conscience d'être privilégié, ou encore le fait que si une expérience n'est pas nôtre cela ne veut pas dire qu'elle n'existe pas. Comment aborder la honte et l'appropriation culturelle? Comment parler d'oppression sans instrumentaliser la victime? Comment expliquer la différence entre racisme primaire et systémique? Comment illustrer l'absurdité de ces constructions sociales?





Fil rouge

L'envie d'avoir une histoire pour sous-traiter ces questionnements a été à l'origine de l'écriture d'un conte écrit par Estelle Borel « Le chantier des dieux ».

C'est l'histoire de deux amies fraichement décédées qui se retrouvent par hasard dans l'antre de celui que l'on appelle dieu sous divers noms. C'est un chantier incroyable qu'il a visiblement déserté. Elles se prennent au jeu du pouvoir jusqu'à ce que l'une, rappelée par les voix terrestres, y retourne...

Esthétique et scénographie

La scénographie est une partie très importante de cette création, inspirée d'un décor de chantier abandonné. Un chantier est un espace en transition qui ouvre au possible. Tout est encore modulable, interchangeable. En Occident s'opère lentement une remise en question, un mouvement vers le changement, tant sur le plan écologique qu'humain, les deux étant étroitement liés. Rien n'est acquis, tout est à construire, reconstruire, nous devons tous œuvrer avec nos propres outils pour le maintien du bien vivre ensemble.

Notre structure permet de proposer un univers symbolique et une signature personnelle dans l'espace. Et ce, en pouvant jouer le plus librement sans contraintes et rendre le plus accessible à tous cette création.



installé dans une hiérarchie spatiale construite avec divers moyens trouvés sur site : palettes, blocs en béton, échelles, carton, bâches...

Chaque membre du public reçoit un billet avec un numéro qui lui attribue une place spécifique, car comme dans la vie, il ne choisit pas sa place ou sa condition sociale. Le public est invité à participer durant le spectacle.

Techniques explorées

Photo: Céline Ribordy

Le jeu de masques a une place importante. Fil de fer, mât chinois, et portés sont les disciplines principales. Un travail sonore autour de voix, témoignages et musique accompagne le tout.



5. DISTRIBUTION



Artiste professionnelle formée à la FLIC, scuola di circo di Torino (IT) et diplômée de l'ESAC (Ecole supérieure des arts du cirque de Bruxelles, BE) – Enseignante en arts du cirque – en cours de Master en Arts du Spectacle à Bruxelles (BE)

Artiste sensible et pleine de grâce, Tania a su se différencier en développant un numéro unique basée sur le mariage de deux disciplines : la manipulation de massue et le tissu aérien. Elle crée le numéro *Sumati* en collaboration avec le musicien contrebassiste, Antonio Raspanti et travaille avec plusieurs compagnies. Après avoir co-fondé la Cie Cirqu'en Choc en 2009, elle fonde en 2014 la Compagnie-To-Pia et travaille sur la réalisation d'un de leurs premiers spectacles « Interférences » présenté sous forme d'étape de travail dans différents festivals. En 2016 elle co-fondera avec sa sœur la Cie Courant de Cirque. La Cie Courant de Cirque a reçu le prix culturel de soutien du Canton du Valais.

Très polyvalente, Tania danse au sol comme dans les airs, joue du yukulélé et envoûte toujours le public en faisant preuve d'une grande générosité sur scène.

Estelle Borel – Interprète et auteur

Artiste professionnelle diplômée de la FLIC, scuola di circo di Torino (IT) et formée en préparatoire à l'Ecole de cirque de Québec ainsi qu'à l'Ecole de cirque Zofy – Enseignante en arts du cirque – en cours de Bachelor en Lettres modernes, à distance, à l'université de Dijon (FR)

Estelle co-fondera la Cie Cirqu'en Choc en 2009 et en est depuis la directrice artistique. Artiste très engagée et créative, elle aime la proximité avec le public et la prise de risques. Son numéro de fil sur talons aiguilles est sa spécialité. Lorsqu'elle n'est pas elle-même sur scène, elle chorégraphie des numéros et spectacles pour les autres, avec succès. Elle a notamment été mandatée cinq années consécutives pour créer et mettre en scène un numéro aux Etats-Unis au Circus Smirkus ainsi que comme chorégraphe et danseuse pour la revue du Casino de Saxon en 2013. En 2015, Estelle a signé pour une tournée estivale en Angleterre avec TAG talent artistic group. En 2016, elle produit et signe la direction artistique de *Scintilla*, une création sur les droits de l'homme, soutenu par Amnesty International et dans laquelle elle performe également.

Collaborations artistiques et techniques

Jeu de masques Marylène Rouiller

Portés acrobatiques Augusto Gonzales et Claudel Doucet

Regards extérieurs Claudel Doucet et Marion Guyez

Réalisation costumes Lise Beauchamps

Réalisation sonore Thierry Epiney

Réalisation scénographique Clotilde Germann

Conception structure Yohan Ruchet

Réalisation structure Romain Giard

Régie Dominique Fumeaux

Technique Myriam Adjallé

6. PARTENAIRES ET SOUTIENS

Co-production

Petithéâtre de Sion CH
CCBW, Centre culturel du Brabant Wallon BE

Partenaires

Lezarticirque CH
L'école de cirque Zofy CH
Association Cirqu'en Choc CH
Kaiopoli CH
Le CAR, Centre des arts de la rue BE
Zirkusquartier CH

Soutiens officiels

SSA et Pro Cirque, Bourse d'auteur.e.s 2019

SSA et T., Bourse spectacles petit format 2019

Canton du Valais

Ville de Sion

Loterie romande

Confédération Suisse, Service de lutte contre le racisme (SLR)

SIS, Société Suisse des Auteurs

Fondation Engelberts

7. DIFFUSION

Présentations publiques d'étapes de travail

9 juin 2019 Zirkusquartier durant le Festival Cirqu'Araau / Bourse SSA-Pro Cirque Suisse

26 octobre 2019 Centre Culturel du Brabant Wallon Belgique

15 novembre 2019 Centre des Arts de la Rue à Ath – Rencarts Belgique

12 décembre 2019 Festival Encirqué, Théâtre Les halles / tryout Suisse

Premières

30.07 – 9.08 2020 Petithéâtre de Sion Suisse

Tournée

13-14 août 2020	Festival Cirque au Sommet	Crans-Montana	Suisse
23 juillet 2021	Festival Encirqué	Sierre	Suisse
24-26 juin 2022	Théâtre Wouaouw	Aigle	Suisse

Options - À confirmer

Mars 2021	École secondaire Liddes – option Sierre		Suisse
Mars 2021	Semaine contre le racisme – option	Sion	Suisse
Mai 2022	Festival Djaram'arts – option	N'dayane	Sénégal
Mai 2022	École de cirque de Gembloux – à confirmer		Belgique
Mai 2022	Festival Sortilèges – à confirmer	Ath	Belgique
Mai 2022	Centre Social – option	Marseille	France
Juin 2022	Zirkus quartier – à confirmer	Zürich	Suisse
Novembre 2022	Festival en l'air – à confirmer	Brabant Wallon	Belgique

8. CONTACTS

Estelle Borel

+41 (0)78 766 23 57

borel.estelle@gmail.com

Tania Simili

+41 (0)79 327 30 32

+32 484 309 356

tania_simili@hotmail.com

La Cie Cirqu'en Choc

cirquenchoc@gmail.com

www.facebook.com/CieCirquenChoc

www.instagram.com/cirquenchoc/

www.cirquenchoc.com